



# Avro 504K

**GB** First flown in 1913, the Avro 504 was adopted by the RFC (Royal Flying Corps) as its standard trainer. Initially used as a bomber on the Zeppelin sheds at Lake Constance. Equipped the Smith-Barry School of Special Flying in 1917. The early 'J' version gave way to the 'K' version in 1918 and production totalled 8,340 machines. Later types, 'N' and 'S' continued in service until the 1930's.

**Make:** Avro 504K; **Role:** Two-seater trainer; **Powered by:** One 110 h.p. Le Rhone, 130 h.p. Clerget or 100h.p. Monosoupape engine; **Performance:** Maximum Speed, 95 m.p.h. at sea level; Service Ceiling, 16,000ft; Endurance, 3hours; **Dimensions:** Wing Span,36ft; Length, 29ft 5in; Height, 10ft 5in; **Armament:** None.

**F** Piloté pour la première fois en 1913, le 504 fut adopté par l'Armée de l'Air Anglaise (RFC) comme appareil d'entraînement standard. Utilisé tout d'abord tant que bombardier sur les hangars des Zeppelins du Lac Constance. Equipa l'Ecole de Vol Spécial de Smith-Barry en 1917. La première version J fut remplacée par la version K en 1918 et la production total fut de 8,340 appareils. Des modèles nouveaux N et S continuèrent à être au service jusqu'en 1930.

**Marque:** Avro 504K; **Role:** Avion d'entraînement biplace; **Propulseur Par:** Moteur Le Rhône de 110CV, moteur Clerget de 100CV ou moteur Monosoupape de 100CV; **Performance:** Vitesse maximum de 152 km à l'heure au niveau de la mer; Platfond pratique, 4,900 mètres; Durée en vol 3 heures; **Dimensions:** Envergure de l'aile, 11 mètres; Longueur, 9 mètres; Hauteur, 3,2 mètres; **Armement:** Aucun.

**D** Die Avro 504, die 1913 zum ersten Mal geflogen wurde, wurde vom RFC (Royal Flying Corps) als Standardschulflugzeug übernommen. Ihr erster Einsatz war die Teilnahme an einem Bombenangriff auf Zeppelin-Hangare am Bodensee. Ab 1917 gehörte sie zur Ausstattung der Sonderflugschule "Smith-Barry School of Special Flying". Auf das frühe 'J'-Modell folgte 1918 die Ausführung 'K', der gesamte Produktionsumfang betrug 8340 Maschinen. Die späteren Versionen 'N' und 'S' blieben bis in die 30er Jahre im aktiven Dienst.

**Version:** Avro 504K; **Rolle:** Schulflugzeug (Zweisitzer); **Triebwerk:** ein 110 PS Le Rhone, 130 PS Clerget oder 100 PS Monosoupape Motor; **Leistungen:** Höchstgeschwindigkeit 152 km/h über dem Boden; Dienstgipfelhöhe 4900 m; Flugdauer 3 Std.; **Abmessungen:** Flügelspannweite 11 m; Länge 9 m; Höhe 3,2 m; **Bewaffnung:** Keine.

**I** El 504 realizó su primer vuelo en 1913 y fue adoptado por la RFC como su avión normal de instrucción. Inicialmente se utilizó como bombardero en los hangares Zeppelin del Lago Constanza. Fue el equipo de la Escuela de Vuelo Especial Smith-Barry en 1917. La temprana versión J dejó paso a la versión K en 1918 y la producción total fue de 8,340 aviones. Los tipos posteriores N y S continuaron en servicio hasta los años 1930.

**Marca:** Avro 504K; **Misión:** Avión biplaza de instrucción; **Propulsado Por:** Un motor Le Rhone de 110 caballo, Clerget de 130 caballos o Monosoupape de 100 caballos; **Rendimiento:** Velocidad máxima 152 kph a nivel del mar, techo de servicio 4,900m., autonomía 3 horas; **Dimensiones:** Envergadura 11m., Longitud 9m., altura 3,2m. **Armamento:** None.

**E** In volo per la prima volta nel 1913, il 504 fu adottato dal RFC come lo standard aereo da addestramento. Venne inizialmente usato nel bombardamento degli hangar per Zeppelin sul lago di Constanza. Fu in dotazione al Volo Speciale della Smith-Barry School nel 1917. Le prime versioni J vennero superate nel 1918 dalle versioni K con la produzione di complessive 8,340 macchine. I modelli successivi, N ed S continuarono in servizio fino agli anni 1930.

**Marca:** Avro 504K; **Ruolo:** Biposto per addestramento; **Azionato Da:** Un motore Le Rhone da 110 CV, Clerget da 130 CV o da uno Monosoupape da 100 CV; **Prestazione:** Massima Velocità 152 km/hr a livello del mare, tangente pratica 4900 metri, autonomia 3 hr; **Dimensioni:** Apertura 11 metri, Lunghezza 9 metri, altezza 3,2 metri. **Armamento:** Nessuno.

**NL** Vloog voor het eerst in 1913. De 504 werd door de RFC als het standaardopleidingsvliegtuig gebruikt. Aanvankelijk werd het gebruikt als een bommenwerper in een aanval op de hallen van de Zeppelins ter plaatse van het Meer van Konstanz. Werd in 1917 in gebruik genomen door de Smith-Barry School of Special Flying. De eerdere J-versie werd in 1918 vervangen door de K-versie. De productie liep op 8340 machines. De latere typen N en S bleven tot 1930 in gebruik.

**Titel:** Avro 504K; **Rol:** Tweepersoons opleidingsvliegtuig; **Aandrijving:** Een 110 pk Le Rhone, 130 pk Clerget of 100pk Monosoupape motor; **Kapaciteit:** Maximumsnelheid 152 km/u op zeespiegel hoogte; maximale werkhoogte 4900m, maximaal uithoudingsvermogen 3 uur; **Afmetingen:** Spanwijdte 11m, Lengte 9m, hoogte 3,2m. **Bewapening:** Geen.

**S** 504 flögs första gången år 1913 och antogs av det brittiska Royal Flying Corps som dess normala utbildningsplan. Användes ursprungligen för att bomba Zeppelinhangarerna vid Bodensjön. Smith-Barry School of Special Flying (Specialflygskola) utrustades med dessa plan år 1917. Den tidigare J-versionen efterträdades år 1918 av K-versionen och produktionen uppgick inalles till 8340 maskiner. De senare N-och S-typerna fortsatte i tjänst intill 1930-talet.

**Marke:** Avro 504K; **Roll:** Tvasitsigt utbildningsplan; **Framdrivning:** En 110 hk Le Rhone, 130 hk Clerget eller 100hk Monosoupape motor; **Prestanda:** Maxfart 152 km/t på havsniva, tjänstehöjd 4900m, flygtid 3 timmar; **Dimensioner:** Vingbredd 11m, längd 9m, höjd 3,2m. **Obeväpnat:**

**SF** 504 teki ensimmäisen lentonsa vuonna 1913 ja RFC otti sen käyttöönä normaalin koulutuskoneena. Koneita käytettiin alunperin pomittamaan Boden-järven rannalla olevia Zeppelin-vajvoja. Smith-Barry erikoislennonopetuskoulu varustettiin koneilla vuonna 1917. K-version korvasi aikaisemman J-version vuonna 1918 ja yhteensä valmistettiin 8340 konetta. Myöhemmät N-ja S-tyyppit pysyivät käytössä 1930-luvulle asti.

**Merkki:** Avro 504K; **Rooli:** Kaksipaikkainen koulutuskone; **Käyttölaitte:** Yksi 110 hv Le Rhone, 130 hv:n Clerget tai 100hv:n Monosoupape moottori; **Suorituskyky:** Huippunopeus 152 km/t meren tasolla, käyttökatto 4900m, toiminta-aika 3 tuntia; **Mitat:** Jänneväli 11m, pituus 9m, korkeus 3,2m; **Aseistus:** Ei aseistusta.

**P** Voou pela primeira vez em 1913 tendo a RFC adoptado o 504 como o seu avião de treino normal. Foi inicialmente usado como bombardeiro dos telheiros abrigando Zeppelins no Lago Constança. Equipou a Escola Especial de Aeronáutica Smith-Barry em 1917. O modelo J mais antigo foi substituído pelo modelo K em 1918 e a produção total foi de 8,340 aparelhos. Os tipos posteriores, N e S continuaram ao serviço até aos anos '30.

**Marca:** Avro 504K; **Funcao:** Avião de treino de dois lugares; **Accionamento:** Um motor Le Rhone de 110c.v., e ou um Clerget 130c.v. ou um Monosoupape de 100c.v.; **Desempenho:** Velocidade máxima, 95 m.p.h. ao nível do mar, altitude operacional máxima 16,000pés; tempo máximo de operação 3horas; **Dimensoes:** Envergadura,36pés, comprimento 29 pés e 5 polegadas, altura 10 pés e 5 polegadas; **Armamento:** Nenhum.

**DK** Model 504, der fløj første gang i 1913, anvendtes af RFC som deres gaenge øvelsesfly. Benyttedes oprindeligt som bombeffly på Zeppelin hangarerne ved Bodensoen. Udrustede Smith-Barry Skolen for Specialflyvning i 1917. Den oprindelige J version blev overtaget af K versioner i 1918, og produkten udgjorde 8,340 maskiner. De senere typer, N og S fortsatte i service indtil 1930'erne.

**Fabrikan:** Avro 504K; **Funktion:** Topersoners øvelsesfly; **Drevet Af:** Een 110 hestekraeften Le Rhone, 130 hestekraeften Clerget eller 100 hestekraeften Monosoupape motor; **Ydeevne:** Maksimal hastighed 152 km/t på havniveau, praktisk stighøjde 4,900m, maksimal flyvetid med fuld tank 3 timer; **Dimensioner:** Vingefangs 11m, længde 9m, højde 3,2m; **Udrustning:** Ingen.



**GB** Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly.

To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

**F** Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage.

Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

**D** Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen.

Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden.

Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

**E** Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje.

Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

**S** Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Måla smådelarna före ihopsättning.

Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi.

Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

**I** Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli.

Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola.

Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

**NL** Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven.

Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen.

Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

**DK** Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, for delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra klæbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen.

Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på æsken.

Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

**P** Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar.

Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa.

Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

**SF** Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäälyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista.

Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kovalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa.

Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrottettavia pikkuosia.

**PL** Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składowanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem.

Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku.

W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

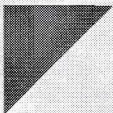










**GR** Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ξυπόνοτας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση.

Πα να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη.

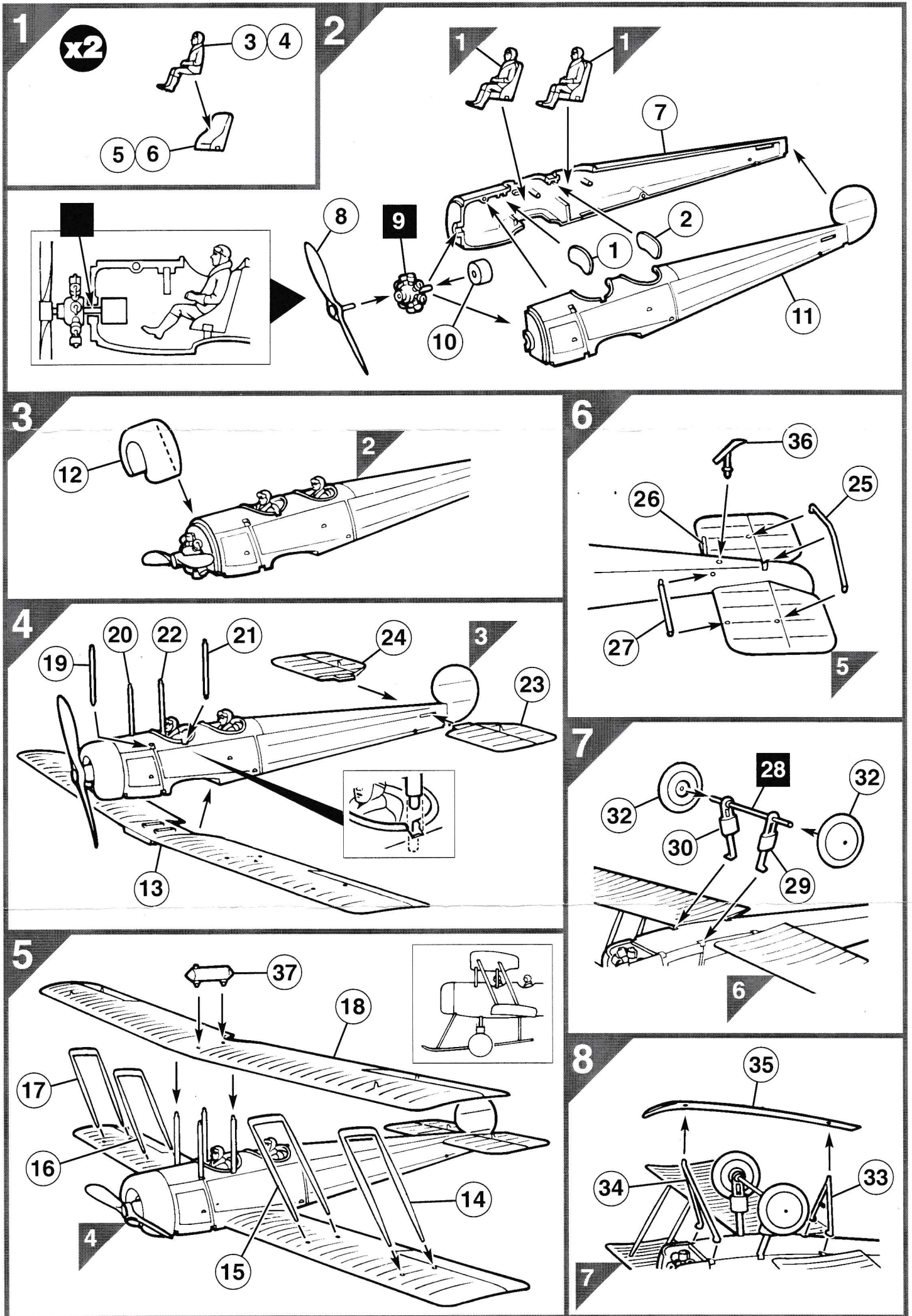
Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού.

Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.

## ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

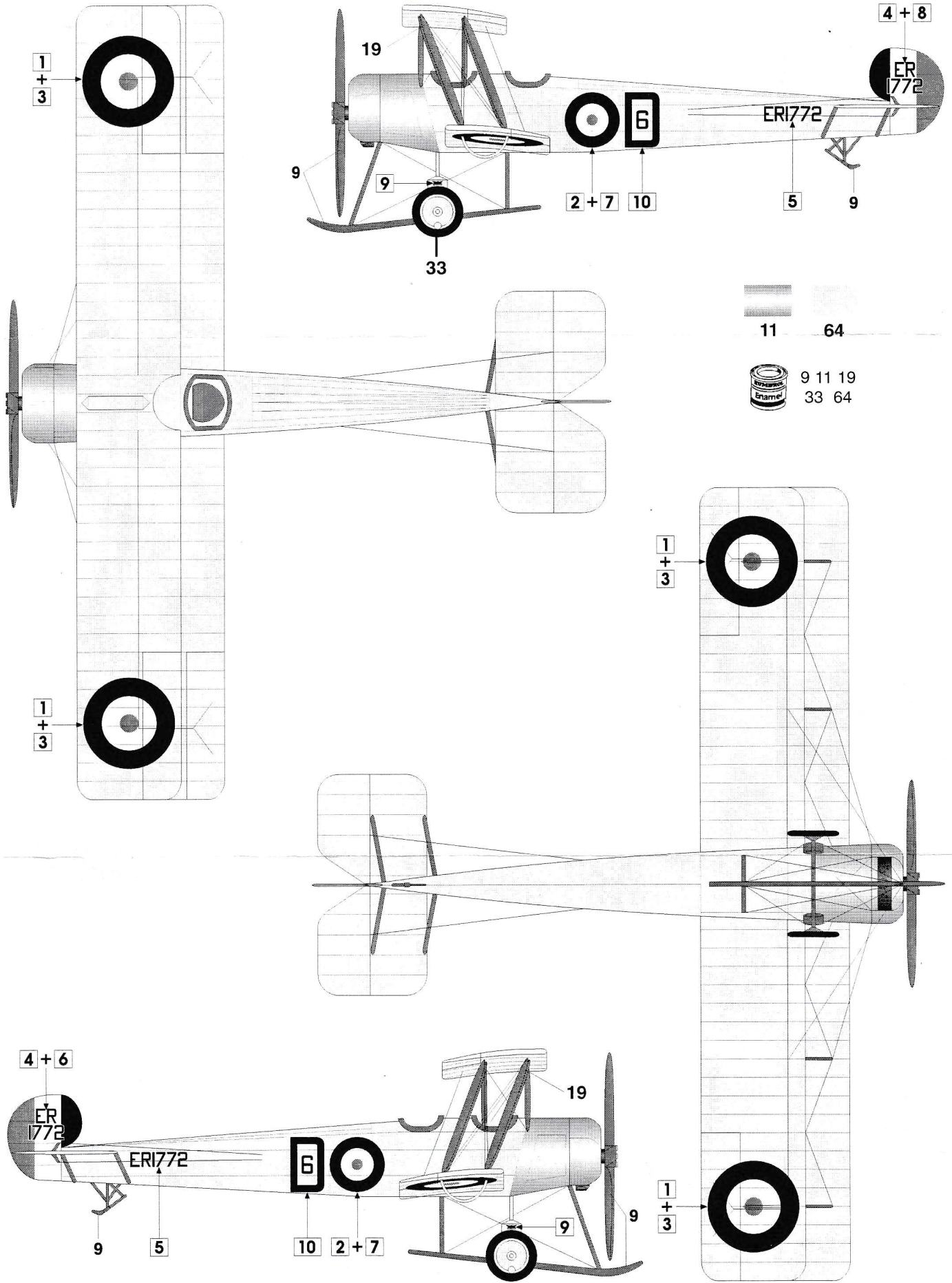
<p>Assembly phase Phase de montage Montagephase Fase de montaje Montering Fase di montaggio Montagefase Monteringsfase Fase de montagem Kokoamisvaihe Faza składowania Φάση συναρμολόγησης</p> 	<p>Cement Colier Kleben Incollare Liimaa Pegar Lijmen Limma Klebe Colar Kleić Συγκόλληση</p> 	<p>Do not cement together Ne pas coller Nicht kleben Non incollare Limma inte No pegar Niet lijmen Ajá liima Skal ikke klæbes Não collar Nie kleić Μη κολλάτε</p> 	<p>Alternative part(s) provided Choix Auswahlmöglichkeit Scelta Val Elección Keuze Valinta Valg Όρῶ Wybór Επιλογή</p> 	<p>Repeat this operation Répéter l'opération Vorgang wiederholen Ripetere l'operazione Utför ingreppet på nytt Repeter la operación De verrichting herhalen Toista toimenpide Manövrn gentagas Repètir a operação Powtórzyc operację Επανάληψη διαδικασίας</p> 	
<p>Decals Decalcomanias Abziehbild Decalcomanie Dekalkomanier Calcomanias Aldrukplaatjes Siirtokuvat Billedoverføring Decalcomania Dekalkomanje Χαλκομανίες</p> 	<p>Crystal part Pièce cristal Kistallteil Pieza cristal Kristalidel Pezzo cristallo Kristallen onderdeel Kryсталлыккe Peça de cristal Lasiosa Część kryształowa Διαφανές κομμάτι</p> 	<p>Weight Lester Beschweren Zavorrare Sätt lastast Lastrar Ballasten Asela vastapaino Forsyne med ballast Lastrar Obciążyc balastem Έρμα</p> 	<p>Drill or pierce Percer Bohren Forare Borra Agujerear Boren Lävistä Gennembore Furar Przebić Τρύπημα</p> 	<p>Cut Découper Schneiden Cortar Klipp Tagliare Knippen Klip Cortar Leikkaa Przeciąć Αποκόματε</p> 	<p>Humbrol paint number N° peinture Humbrol Humbrol-Farbnr N° piniura Humbrol Humbrol farg nr N° vernice Humbrol Humbrol-verfnummer Humbrol-malingsnummer N° de pintura Humbrol Humbrol-maalin numero N° farby Humbrol Νούμερο χρωματος Humbrol</p> 





Ⓐ Avro 504K

D Flight, No.4 Flying Training School, Abu Sueir, Egypt, 1920s.





© Avro 504K

Preserved at the RAF Museum, Hendon, London, UK.

